

## SMLOUVA O PROVEDENÍ UMĚLECKÉHO VÝKONU

- A) **KeM production s.r.o.**, se sídlem Na vinici 395, 250 67 Klecany, IČO: 09068325, DIČ: CZ0906825, plátce DPH zapsaná v obchodním rejstříku vedeném u Městského soudu v Praze, oddíl C, 330256, zastoupená: Karolinou Neuvirthovou, jednatelkou  
(dále jen „**Umělec**“)

zastoupen pro účely uzavření této smlouvy zástupcem:

**Zuzana Jarošová**, s místem podnikání Školní 653, 273 02 Tuchlovice, IČO: 431 58 536, DIČ: 6659091637, plátce DPH, Úřad příslušný podle §71 odst.2 živnostenského zákona: Magistrát města Kladna, bankovní spojení:

(dále jen „**Agentura**“)

a

### **Technické služby Havířov a.s.**

Karvinská 1461/66, Havířov Město, 736 01

IČ: 25375601, DIČ: CZ25375601

Zastoupeny [redacted] ředitelem společnosti

(dále jen „**Pořadatel**“)

(Agentura a Pořadatel jsou dále společně též označováni jako „**Strany**“, nebo kdokoli z nich jednotlivě jako „**Strana**“)

### **1 Předmět smlouvy**

- 1.1 Předmětem této smlouvy je závazek Agentury zajistit vystoupení **hudebního seskupení „Karol a Kvído“**, **KONCERTNÍ VERZE** za podmínek uvedených v této smlouvě v místě a čase dle další specifikace a závazek Pořadatele zaplatit za zajištění provedení uměleckého výkonu Agentuře dohodnutou odměnu.

### **SPECIFIKACE AKCE:**

<b>Název akce:</b>	Den Technických služeb	
<b>Termín, místo, čas:</b>	Datum akce:	27.5.2023
	Adresa konání akce:	Areál Městské sportovní haly Slávie, Astronautů 859, Město, 736 01 Havířov
	Souřadnice pro příjezd aut:	GPS: 49°46'59.88" N, 18°26'9.46" E
	Čas začátku vystoupení:	17.15 hod.
	Délka vystoupení:	50 minut
	Čas zvuk. zkoušky Umělce:	17.00 hod.
	Příprava Umělce:	16.30 hod.
	Čas příjezdu Umělce:	16.00 hod.
<b>Cena:</b>	Pořadatel se zavazuje agentuře zaplatit za zajištění vystoupení odměnu ve výši <b>55.000,-Kč +10.000,-Kč náklady na dopravu + dph („Cena“)</b> . Cena je splatná na základě řádného daňového dokladu (faktury)	

	vystaveného Agenturou, kterým bude zájemci vyúčtována i <b>zákonná daň z přidané hodnoty</b> .	
	Faktura je splatná převodem na bankovní účet Agentury do 19.5.2023	
<b>Odpovědné osoby za pořadatele + kontakty:</b>	Produkce:	[REDACTED]
	Technika, zvuk, světla:	[REDACTED]
<b>Odpovědné osoby za Umělce:</b>	[REDACTED]	
<b>Vizuály:</b>	Pořadatel se zavazuje Umělce zviditelnit na veškerých vizuálech souvisejících s danou akcí a veškeré vizuály zaslat před uveřejněním k odsouhlasení Agentuře.	
<b>Catering:</b>	Pořadatel zajistí pro Umělce občerstvení dle přílohy č. 3 této smlouvy	
<b>Šatna:</b>	<p>Pořadatel je povinen zajistit pro Umělce šatnu.  Šatna musí být čistá, osvětlená a uzamykatelná (klíč bude vydán při příjezdu Umělci).  V blízkosti šatny se musí nacházet - WC, zásuvka 220V, umyvadlo s teplou a studenou vodou, věšák, počet židlí odpovídající počtu osob, které se dostaví na konání akce s Umělcem.  Pořadatel se zavazuje zajistit teplotu v šatně minimálně 20° C.  V případě, že šatna nebude splňovat výše uvedené minimální požadavky, Umělec je oprávněn odmítnout vystoupení, aniž by zanikl nárok na zaplacení Ceny.  Veškeré prostory a zařízení, ve kterém se Umělec a realizační tým Umělce pohybují, musí odpovídat předpisům o bezpečnosti a ochraně zdraví dle příslušných norem.</p> <p>Vstup do zákulisí a šaten musí být hlídán proti vstupu cizích osob pořadatelskou nebo bezpečnostní službou. Pořadatel odpovídá za krádeže, ztrátu či poškození vybavení a osobních věcí Umělce a jeho realizačního týmu, jestliže k takovým událostem došlo zanedbáním ze strany pořadatele.</p>	
<b>Parkování:</b>	<p>Pořadatel je povinen zajistit parkování pro Umělce a jeho realizační tým:</p> <p>1 x dodávka</p> <p>Pořadatel odpovídá za krádeže a škody způsobené na vozidlech Umělce a Agentury. Případné náklady spojené s parkováním hradí pořadatel.</p>	

## 2 Provedení uměleckého výkonu

- 2.1 Agentura prohlašuje, že je oprávněna účast Umělce ve smyslu této smlouvy na vlastní odpovědnost zajistit.
- 2.2 Závazek Agentury je omezen na zajištění osobní účasti Umělce na vystoupení (včetně případně doprovodné kapely, je-li tak sjednáno) a zajištění vlastních hudebních nástrojů a nástrojové aparatury.

## 3 Práva a povinnosti smluvních stran

- 3.1 Agentura se zavazuje zajistit, že se Umělec dostaví do místa konání akce ve stavu umožňujícím provedení uměleckého výkonu.
- 3.2 Pořadatel se zavazuje zajistit na své náklady světelnou a zvukovou aparaturu dle technických požadavků Agentury a to v souladu s Přílohou č. 1 této smlouvy.
- 3.3 Pro potřeby stěhování zvukové a nástrojové aparatury a dekorací Umělce před zahájením uměleckého vystoupení Umělce na jeviště a zpět po skončení provedení uměleckého výkonu do doprovodného vozidla

- a na pomoc při její instalaci a demontáži zajistí Pořadatel spolupráci odpovídajícího počtu osob. Tyto osoby nesmí být pod vlivem alkoholu nebo omamných látek.
- 3.4 Pořadatel odpovídá za dodržení hygienických, bezpečnostních a požárních předpisů v místě konání akce.
- 3.5 Pořadatel odpovídá za škody na zdraví a na majetku, vzniklé Agentuře, Umělci či jeho doprovodným osobám v souvislosti s prováděním uměleckého výkonu, pokud tyto nebyly prokazatelně zaviněny Agenturou, Umělcem či jeho doprovodnými osobami, tj. pokud vzniknou v důsledku nedodržení předpisů o bezpečnosti a ochraně zdraví, při nedodržení technických norem a obecně závazných předpisů ze strany Pořadatele. Pořadatel neodpovídá za škody na zdraví a na majetku, vzniklé Agentuře, Umělci či jeho doprovodným osobám v souvislosti s prováděním uměleckého výkonu, pokud tyto byly způsobeny vyšší mocí (tedy nepředvídatelnými nebo neodvratitelnými událostmi ležícími mimo vliv Pořadatele, např. přírodní katastrofy, epidemie, teroristické útoky, úřední zákazy, apod).
- 3.6 Pořadatel je povinen zajistit, že nastavení zvukové aparatury nebude mezi ukončením zvukové zkoušky a vystoupením Umělce měněno.

#### **4 Autorská práva a práva související s autorskými právy**

- 4.1 Pořadatel získává touto smlouvou podlicenci k užití uměleckých výkonů Umělce a doprovodných hudebníků provedených při vystoupení podle této smlouvy výlučně živým provozováním v rámci vystoupení ve smyslu ustanovení § 48 zákona č. 121/2000 Sb., o právu autorském, o právech souvisejících s právem autorským a o změně některých zákonů (dále jen „**Autorský zákon**“).
- 4.2 Tato smlouva neopravňuje Pořadatele k pořizování obrazového či zvukově obrazového záznamu vystoupení ani k využití jmen, podobizen či jiných projevů osobní povahy výkonných umělců pro jiné účely, než pro přímou propagaci vystoupení Umělce. Taková propagace nesmí být přímou nebo nepřímou propagací třetí osoby, ani jejích výrobků nebo služeb. Pořadatel není oprávněn k užití fotografií a PR materiálů jiných než dodaných Umělcem nebo Agenturou.
- 4.3 Pořadatel odpovídá za hlášení kolektivním správcům (OSA). Umělec prohlašuje, že práva k užití všech prováděných děl zastupuje uvedený kolektivní správce. Repertoárový list (Play list) je přílohou č. 2 této smlouvy.

#### **5 Odstoupení od smlouvy**

- 5.1 Pořadatel je oprávněn od této smlouvy odstoupit s okamžitými účinky v případě porušení povinnosti Agentury zajistit přítomnost Umělce v době konání akce. Odstoupením od smlouvy není dotčeno právo Pořadatele na náhradu škody, vzniklé porušením těchto ustanovení. Agentura uhradí Pořadateli náklady prokazatelně a účelně vynaložené v souvislosti s pořádáním vystoupení Umělce maximálně do výše Ceny za vystoupení.
- 5.2 Agentura je oprávněna od smlouvy odstoupit s okamžitými účinky v případě nedodržení platebních podmínek nebo nedodržení bezpečnostních a technických parametrů akce dle této Smlouvy a jejích příloh. Odstoupením od smlouvy není dotčeno právo Agentury na náhradu škody ve výši vynaložené a účelně vynaložených nákladů a ušlého zisku a parvo na zaplacení Ceny.
- 5.3 Tato smlouva zaniká a smluvní strany vůči sobě nebudou mít žádné vzájemné nároky (s výjimkou dle následující věty) v případě, že konání akce resp. vystoupení Umělce na akci bude zabráněno v důsledku nepředvídatelné nebo neodvratitelné události ležící mimo vliv smluvních stran, např. v důsledku přírodní katastrofy, epidemie, úředního zákazu, nemoci nebo úrazu Umělce, úmrtí v jeho rodině apod.
- 5.4 Strana, na jejíž straně ona nepředvídatelná okolnost nastala, je povinna o tom bez odkladu informovat druhou Stranu, jinak odpovídá za vzniklou škodu.
- 5.5 Pořadatel se zavazuje, že zaplatí Agentuře Cenu v případě, že se akce nebo vystoupení Umělce neuskuteční za podmínek dle této smlouvy z jiných důvodů na straně Pořadatele než z důvodů uvedených v bodu 5.4 tohoto článku, např. z důvodů časových prodlev v návaznosti jednotlivých vystoupení, která mají být součástí akce.

#### **6 Závěrečná ustanovení**

- 6.1 Místo a čas provedení uměleckého výkonu, čas a druh akce, stejně jako ostatní podmínky sjednané touto smlouvou lze změnit jen s písemným souhlasem obou smluvních stran.
- 6.2 Tato Smlouva se řídí právním řádem České republiky, zejména zákonem č. 89/2012 Sb., občanský zákoník, ve znění pozdějších předpisů.
- 6.3 Nevymahatelnost či neplatnost kteréhokoliv ustanovení této Smlouvy nemá vliv na vymahatelnost či platnost zbývajících ustanovení této Smlouvy, pokud z povahy nebo obsahu takového ustanovení nevyplývá, že nemůže být odděleno od ostatního obsahu této Smlouvy.
- 6.4 Tato Smlouva představuje úplné ujednání mezi Smluvními stranami ve vztahu k předmětu této Smlouvy a nahrazuje veškerá předchozí ujednání ohledně předmětu této Smlouvy.

- 6.5 Tato Smlouva může být změněna písemnými dodatky podepsanými všemi Smluvními stranami.
- 6.6 Tato Smlouva je vyhotovena v 2 stejnopisech. Každá smluvní strana obdrží 1 stejnopis této Smlouvy.
- 6.7 Tato Smlouva nabývá platnosti a účinnosti v okamžiku jejího podpisu všemi smluvními stranami. V případě, že je pořadatel příspěvkovou organizací, smlouva nabývá účinnosti teprve jejím uveřejněním v registru smluv podle zákona č. 340/2015 Sb. (zákon o registru smluv) a Umělec a Agentura souhlasí s uveřejněním této smlouvy v registru smluv v úplném znění.
- 6.8 Smluvní strany si tuto Smlouvu přečetly, souhlasí s jejím obsahem a prohlašují, že je ujednána svobodně.

**Přílohy:**

č. 1 Stage plan / Rider

č. 2 Play list

č. 3 Catering

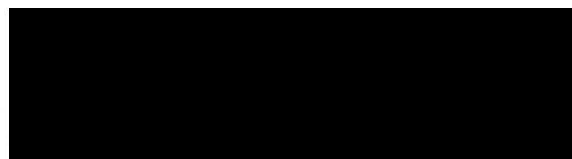
V Havířově 23.5.2023

V Tuchlovicích dne 10.5.2023


Za pořadatele:

Za Agenturu / KeM production s.r.o.:

**Technické služby Havířov a.s.**  
Karvinská 66/1461, 736 29 Havířov - Město  
Telefon: 596 802 601  
IČO: 25375601 DIČ: CZ25375601  
-2-



\_\_\_\_\_  
 ředitel společnosti

\_\_\_\_\_  
 Karolina Neuvirthová, jednatelka







## TECHNICKÉ POŽADAVKY 2023

Pořadatel je povinen zajistit techniku, dle níže uvedených požadavků. V případě nesrovnalostí, či schválení výjimek ihned prosím kontaktujte našeho zvukaře – [REDACTED]

### PA

Požadujeme kvalitní ozvučovací systém (preferujeme značky L-Acoustics, EAW, Nexo, RCF, JBL, d&b, Meyer Sound, KV2 či podobné) s výkonem odpovídajícím místu pořádané akce (min. 10W na osobu ve vnitřních prostorách a 20W na osobu při venkovní produkci), který je schopen v místě zvukařského stanoviště vytvořit hladinu minimálně 110 dB. Systém musí být zavěšený či umístěný na stativěch.

### FOH

Zvukařská režie musí být umístěna uprostřed hlediště s výhledem na pódium. Místo pro zvukaře musí být zastřešené a oddělené (zábrany, vytyčovací páska...)

Přivezeme vlastní digitální mixážní pult. Dodavatele techniky požádáme o 1xCAT5 nataženou mezi pódium (STAGEBOX) a FOH (tak aby nedošlo k jejímu poškození během produkce).

### STAGE

Požadujeme pódium o minimálních rozměrech 3x4m (vyklizené, suché, čisté). V případě konání akce v exteriéru, vyžadujeme zastřešení o minimální výšce 3m vč. zadní stěny a bočnic. Požadovaná výška pódia je min. 0,8m, v případě nižšího pódia, je potřebné zajistit před pódium oplocení (zábrany) o minimální výšce 0,5m.

### 230V

2 x zásuvka s kvalitním proudem (230V/16A) umístěna na jevišti (podiu) v blízkosti stageboxu

2 x zásuvka s kvalitním proudem (230V/16A) umístěna v FOH

### ZVUKOVÁ ZKOUŠKA

Vyhrazujeme si prostor na krátkou zvukovou zkoušku (cca. 20 min)

### INPUT/OUTPUT LIST

STAGE/FOH: Požadujeme 3x XLR vstup (viz. input list)

Ch / Kanál	Name / Jméno	Input / Vstup	Type / Typ
1	Left	XLR	PA System
2	Right	XLR	PA System
3	Aux 1	XLR	Min. 2x stage monitor

Dále požadujeme alespoň 2 pódiové odposlechy o výkonu min. 400 W (AUX 1)

### STAGEPLAN



## OSVĚTLENÍ

V interiéru (a exteriéru při vystoupení po 16h) je minimální požadavek na osvětlení: 2x reflektor teplé bílé barvy (3000K-4000K) o min. výkonu 500W např. ARRI, FHR 1000 či obdobné.

## BACKDROP

Bude-li to technicky možné, přivezeme vlastní BACKDROP o rozměrech 4,0 x 3,5m, který bychom rádi zavěsili na truss, či divadelní tah.

## ZÓNA PRO DĚTI

Dle našich zkušeností zároveň doporučujeme pořadateli přímo před pódium vytvořit ohrazený prostor s jedním vstupem určený výhradně pro děti (případně dospělí si mohou sednout do dřepu nebo se přikrčit). Za touto zónou pro děti bude pokračovat hlediště, kde budou rodiče čekat na děti.



## PROSTOR PRO FOCENÍ

Vyhrazujeme si max. 30min na focení, dle časových možností účinkujících. Prosíme pořadatele o vymezení prostoru určeného k focení (ne na přímém slunci). Pro hladký průběh prosíme prostor ohradit a vymežit koridor pro možnou frontu. Dále pak zajistit jednu osobu, která bude průběh celého focení koordinovat.

Jakékoliv dotazy, nejasnosti, či možné varianty je možné konzultovat se zvukařem.

  
**Technické služby Havířov** a.s.  
Karvinská 66/1461, 736 29 Havířov - Město  
Telefon: 596 802 601  
IČO: 25375601      DIČ: CZ25375601  
-2-

Kontakt na zvukaře:

  
mail: [info@s-music.cz](mailto:info@s-music.cz)  
web: [www.s-music.cz](http://www.s-music.cz)





# Den technických 2023 harmonogram 27.5.

<b>1 BLOK</b>	<b>13:00</b>	<b>ZAHÁJENÍ AKCE - oficiální</b>	MODERÁTORKA ŘEDITEL TSH ORGANIZÁTOR
	<b>13:05</b>	1. <i>Technika v pohybu</i> ukázka s rozhovorem <b>Středisko komunikace a doprava</b>	MODERÁTORKA Zaměstnanci TSH 10 min rozhovor + ukázka
	<b>13:30</b>	Seznámení 5 stanovišť, plnění úkolů, karta razítek, losování, fruit bike kilometry pro nemocnici	MODERÁTORKA
<b>2 BLOK</b>	<b>14:00</b>	2. <i>Technika v pohybu</i> ukázka s rozhovorem <b>Středisko útulek MAX</b>	MODERÁTORKA Zaměstnanci TSH 10 min rozhovor + ukázka
	<b>14:10</b>	<b>THE STRINGS Havířov</b> - koncert 14:15 – 15:00	MODERÁTORKA Uvede koncert
<b>3 BLOK</b>	<b>15:00</b>	3. <i>Technika v pohybu</i> ukázka s rozhovorem <b>Středisko kanalizace a vodovody</b>	MODERÁTORKA Zaměstnanci TSH 10 min rozhovor + ukázka
	<b>15:30</b>	<b>PARKOUROVÁ SHOW</b> - show 15 min 15:30 – 15:45 - workshop 60 min pro zájemce	MODERÁTORKA Uvede parkour show
<b>4 BLOK</b>	<b>16:00</b>	4. <i>Technika v pohybu</i> ukázka s rozhovorem <b>Odpadové hospodářství a elektro</b>	MODERÁTORKA Zaměstnanci TSH 10 min rozhovor + ukázka
	<b>16:30</b>	5. <i>Technika v pohybu</i> ukázka s rozhovorem <b>Středisko veřejná zeleň</b>	MODERÁTORKA Zaměstnanci TSH 10 min rozhovor + ukázka
<b>5 BLOK</b>	<b>17:00</b>	<b>LOSOVÁNÍ ANKETNÍCH LÍSTKŮ</b> <b>PŘEDÁNÍ 10 CEN</b> <b>PŘEDÁNÍ ŠEKU NEMOCNICI HAVÍŘOV</b>	MODERÁTORKA ŘEDITEL TSH ORGANIZÁTOR NEMOCNICE HAVÍŘOV
	<b>17:15</b>	<b>KAROL A KVÍDO</b> - koncert dětem 17:15 – 18:00	MODERÁTORKA Uvede koncert
<b>6 BLOK</b>	<b>18:00</b>	<b>UKONČENÍ AKCE - oficiální</b>	MODERÁTORKA



## Oblíbené doprovodné rodinné atrakce – zajišťují FIREMKY

Focení s popelářským vozem - ihned foto na památku

Zametač

Světelná stěna

Světelná hra

Cornhole

Herní zóna dřevěných deskových her

Skákací hrady 3 ks

Duel herní zóna s kartičkami 1 proti 1

Airbrush - dočasné tetování

Dětský přebalovací a kojící koutek pro nejmenší

Balónky pro děti s logem TSH

## FRUIT BIKE po celou dobu akce 4 ovocná kola, dvě děti, dvě dospělí

Fruit Bike je speciálně upravené kolo na výrobu drinků. Novinka na české eventové scéně. Stroj, který nikam nedojede, zato pěkně vyšťaví. Energie vložená do pedálů roztočí nože mixéru a z kusů ovoce je za chvíli lahodné šťavnaté smoothie.

Navíc každý kilometr, který ujedete pomůže dětskému oddělení nemocnice Havířov. Za ujeté kilometry věnují technické služby finanční šek nemocnici Havířov, která za tyto peníze nechá [vymalovat dětskými obrázky další pokoj umělcem Khomou.](#)

## Vystavená technika TSH – zajišťují technické služby

### PÚ 210 – Komunikace a doprava

Technika: Kolové otočné rypadlo

Nákladní vozidlo s hydraulickou rukou a nosičem kontejnerů

Traktorová příkopová sekačka

### PÚ 215 – Útulek MAX

Technika: Vozidlo odchytové služby

Nástroje pro odchyt zvířat

### PÚ 220 – Kanalizace a vodovody

Technika: Cisterna s tlakovým čištěním

Nákladní vozidlo s nosičem kontejnerů

Dodávka s kamerou pro monitoring kanalizací

### PÚ 232 – Odpadové hospodářství a elektro

Technika: Nákladní vozidlo pro svoz odpadů

Nákladní vozidlo pro přepravu kontejnerů

Vozidlo s hydraulickou plošinou

### PÚ 235 – Veřejná zeleň

Technika: Velká sekačka se sběrem

Malá sekačka se sběrem

Mulčovací sekačka



## **CATERING**

### **8 osob**

8x minerální neperlivá voda 0,5 l

2x pomerančový džus

2x jablečný džus

Káva

Čaj

6x Red Bull

ovoce-nekrájené

zeleninová mísa

obložená mísa – kuřecí, krůtí šunka, plátkový sýr

tmavé, celozrnné pečivo

## Koncert 50 minut

1. Úvodní píseň  
Hudba: Karolina Neuvirthova
2. Jak se hladí hadi  
Hudba: Karolina Neuvirthova, Jaroslav Tauber, Ondřej Žatkuliak Text: Tomáš Dvořák
3. Farma  
Hudba: Karolina Neuvirthova, Jaroslav Tauber, Ondřej Žatkuliak Text: Tomáš Dvořák
4. V čem jsou bobři dobří?  
Hudba: Karolina Neuvirthova, Jaroslav Tauber, Ondřej Žatkuliak Text: Tomáš Dvořák
5. Kam patří odpadky  
Hudba: Karolina Neuvirthova, Jaroslav Tauber, Ondřej Žatkuliak Text: Tomáš Dvořák,  
Karolina Neuvirthova
6. Semafor  
Hudba: Karolina Neuvirthova, Jaroslav Tauber, Ondřej Žatkuliak Text: Tomáš Dvořák
7. Dušan Poduška  
Hudba: Karolina Neuvirthova, Jaroslav Tauber, Ondřej Žatkuliak Text: Tomáš Dvořák
8. Bakterie  
Hudba: Karolina Neuvirthova, Jaroslav Tauber, Ondřej Žatkuliak Text: Tomáš Dvořák
9. Kamarádi  
Hudba: Karolina Neuvirthova, Jaroslav Tauber, Ondřej Žatkuliak Text: Tomáš Dvořák
10. V naší ulici  
Hudba: Karolina Neuvirthova, Jaroslav Tauber, Ondřej Žatkuliak Text: Tomáš Dvořák,  
Karolina Neuvirthova
11. O strašlivém draku  
Hudba: Karolina Neuvirthova, Jaroslav Tauber, Ondřej Žatkuliak Text: Tomáš Dvořák
12. Pan doktor Zub  
Hudba: Karolina Neuvirthova, Jaroslav Tauber, Ondřej Žatkuliak Text: Tomáš Dvořák
13. Čau a Pá  
Hudba: Karolina Neuvirthova, Ondřej Žatkuliak Text: Tomáš Dvořák